

32003D0634

L 220/8

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

3.9.2003

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' Awissu 2003

li tapprova programmi li għandhom l-għan li jinkiseb l-istatus ta' żoni approvati u ta' rziezet approvati f'żoni li m'humiex approvati fir-rigward ta' viral haemorrhagic septicaemia (VHS) u infectious haematopoietic necrosis (IHN) fil-hut

(notifikata bid-dokument numru K(2003) 3101)

(Test b'relevanza għall-ŻEE)

(2003/634/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 li tikkonċerna l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw it-tqeghid fis-suq ta' annimali u prodotti⁽¹⁾ ta' l-akwakultura, l-aħħar emendata bid-Direttiva 98/45/KE(2), u b'mod partikolari l-Artikolu 10⁽²⁾ tagħha,

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 91/67/KEE Stat Membru jista' jissottometti lill-Kummissjoni programm maħsub biex jippermettilu sussegwentement jibda l-proċeduri biex żona jew farm f'żona li m'hix approvata jiksbu l-istatus ta' żona approvata jew farm approvat f'żona mhux approvata, fir-rigward ta' wahda jew aktar mill-mardiet tal-hut *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) and *infectious haematopoietic necrosis* (IHN).
- (2) Ċerti Stati Membri issottomettew programmi bhal dawn, li ġew approvati bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/304/EC⁽³⁾, l-aħħar emendata bid-Deciżjoni 2003/376/KE⁽⁴⁾.
- (3) B'ittri iddatati t-12 ta' Marzu 2003 u t-12 ta' Ġunju 2003, l-awtorità veterinarja tal-Finlandja talbet emenda għall-programm elenkat fl-Anness I(6B) tad-Deciżjoni 2002/304/KE. Sabiex tippoteġi l-ispeċi vulnerabbli tas-salamun Baltiku (*Salmo salar*), it-trota tal-bahar (*Salmo trutta* m *trutta*) u l-ispeċi fil-generu *Coregonus* (*Coregonus lavaretus lavaretus*), l-istokkjar mill-ġdid fix-Xmara Kymijoki u fix-Xmara Summanjoki huwa neċessarju. Il-Finlandja ssottomettiet emendi għall-programm tagħha li jipprovdu għat-trasferiment ta' bajd ħaj minn hut salvagg miż-żona ta' restrizzjoni Pyhtää sakemm jittiehdu l-miżuri kollha xierqa biex jiġi żgurat li l-bajd huwa hieles mill-VHS u IHN. Id-delimitazzjoni taż-żona stabbilita fl-Anness 1 tad-Deciżjoni 2002/304/KE ma titbiddilx.
- (4) B'ittra ddatata l-4 ta' Marzu 2003, l-awtorità veterinarja ta' l-Italja proponiet emenda għall-programm indikat f'punt 5.1 ta' l-Anness I tad-Deciżjoni 2002/304/KE. Sabiex tgħolli l-livell ta' protezzjoni fir-rigward ta' l-introduzzjoni ta' hut fiż-żona koperta mill-programm,

troti ħajjin u hut ieħor destinat għal ristoranti għal konsum dirett u troti ta' ħafna kuluri maħsubin biex jiġu introdotti f'ċerti lagi artifiċjali jew ilmijiet tas-sajd, iridu jiġu minn farms jew żoni rikonoxxuti bhala hielsa mill-VHS u IHN. Id-delimitazzjoni taż-żona stabbilita fl-Anness I tad-Deciżjoni 2002/304/KE ma titbiddilx.

- (5) L-emendi sottomessi instabu konformi ma' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 91/67/KEE u għalhekk għandhom jiġu approvati.
- (6) Id-Deciżjoni 2002/304/KE ġiet emendata diversi drabi. Fl-interess ta' ċarezza u razzjonalità, din għandha tiġi revokata u sostitwita b'din id-Deciżjoni.
- (7) Il-miżuri provduti f'din id-Deciżjoni huma konformi ma' l-opinjono tal-Kumitat Permanenti għall-Katina ta' l-lkel u s-saħħa ta' l-Annimali,

ADDOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-programmi elenkati fl-Anness I, sottomessi skond l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva 91/67/KEE għall-għan li jinkiseb l-istatus ta' żona approvata fir-rigward ta' wahda jew aktar mill-mardiet tal-hut *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) u *infectious haematopoietic necrosis* (IHN), huma b'dan approvati.

2. Il-programmi elenkati fl-Anness II, sottomessi skond l-Artikolu 10(1) tad-Direttiva 91/67/KEE għall-għan li jinkiseb l-istatus ta' farm approvat f'żona mhux approvata fir-rigward ta' wahda jew aktar mill-mardiet tal-hut VHS u IHN, huma b'dan approvati.

Artikolu 2

L-stati Membri konċernati għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d- dispożizzjonijiet meħtieġa biex jikkonformaw mal-programmi approvati.

Artikolu 3

Id-Deciżjoni 2002/304/KE hija abrogata permezz ta' din Deciżjoni.

Referenzi għad-Deciżjoni abrogata għandhom jitqiesu bhala referenzi għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 189, tat-03.07.98, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 189, tat-03.07.98, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 104, ta' l-20.04.02, p. 37.

⁽⁴⁾ ĠU L 130, tas-27.05.03, p. 21.

Artikolu 4

Dan id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fit-28 ta' Awissu 2003.

Għall-Kummissjoni

David BYRNE

Membri tal-Kummissjoni

L-ANNESS I

PROGRAMMI SOTTOMESSI GHALL-GHAN LI JINKISEB L-ISTATUS TA' ŻONA APPROVATA FIR-RIGWARD TA' WAHDA JEW AKTAR MILL-MARDIET TAL-ĦUT VHS AND IHN1. *ID-DANIMARKA*

IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MID-DANIMARKA FIT-22 MAY 1995 LI JKOPRU:

- il-baċir ta' FISKEBÆK Å,
- il-PARTIJET kollha ta' JUTLAND fin-nofsinhar u l-punent tal-baċiri ta', Karup å,
- Gudenåen u Grejs å, l-erja tal-GŽEJJER DANIŽI kollha.

2. *IL-ĠERMANJA*

IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MILL-ĠERMANJA FIL-25 TA' FRAR 1999 LI JKOPRU:

- żona fil-baċir ta' "WOLFEGGER AACH AND ROHRSEE",
- żona fil-baċir ta' "OBERN NAGOLD".

3. *SPANJA*

IL-PROGRAMM SOTTOMESS MINN SPANJA FL-1 TA' AWWISSU 2002 LI JKOPRI:

- IL-KOMUNITÀ AWTONOMA TA' LA RIOJA.

4. *FRANZA*

IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MINN FRANZA FIS-16 TA' SETTEMBRU 1994 LI JKOPRU:

- LES FORGES,
- LA NIVE U LES NIVELLES,
- L'ORN.

5. *L-ITALJA*5.1. **IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIL-PROVINĊJA AWTONOMA TA' BOLZANO FIS-6 TA' OTTUBRU 2001 EMENDAT B'ITTRA TAS-27 TA' MARZU 2003, LI JKOPRI:****Iż-Żona tal-Provinċja ta' Bolzano**

- Iż-żona tinkludi l-baċiri kollha fil-Provinċja ta' Bolzano.

Iż-żona tinkludi l-parti tan-naħa ta' fuq taż- ZONA VAL DELL'ADIGE - i.e. il-baċiri tax-xmara Adige mill-bidu tagħha fil-provinċja ta' Bolzano sal-limiti tal-Provinċja ta' Trento.

(N.B. Iż-żona li jibqa', il-parti tan-naħa ta' isfel taż-ZONA VAL DELL'ADIGE tidhol fil-programm approvat tal-Provinċja Awtonoma ta' Trento. Il-partijiet tan-naħa ta' fuq u tan-naħa ta' isfel ta' din iż-żona jridu jitqiesu bħala unità wahda epidemjoloġika.)

5.2. **IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MILL-ITALJA FIL-PROVINĊJA AWTONOMA TA' TRENTO FIT-23 TA' DIĊEMBRU 1996 U FL-14 TA' LULJU 1997 LI JKOPRU:****Iż-Zona Val di Sole e di Non**

- Il-baċir mill-bidu tax-xmajra Noce sad-diga ta' S. Giustina

Zona val dell'Adige – il-parti tan-naħa ta' isfel

- Il-baċiri tax-xmara Adige u l-bidu tagħha fit-territorju tal-Provinċja Awtonoma ta' Trento, mill-limiti mal-Provinċja ta' Bolzano sad-diga ta' Ala (stazzjon għall-ġenerazzjoni ta' enerġija idroelettrika)

(N.B. Il-parti lejn il-bidu tax-xmara taż-ZONA VAL DELL'ADIGE tidhol fil-programm approvat tal-Provinċja ta' Bolzano. Il-partijiet tan-naħa ta' fuq u tan-naħa ta' isfel ta' din iż-żona jridu jitqiesu bħala unità wahda epidemjoloġika.)

Zona Torrente Arnò

- Il-baċir mill-bidu tat-turrent Arnò sal-barrieri n-naħa ta' isfel li jinsabu qabel it-turrent Arnò jidhol fix-xmara Sarca

Zona Val Banale

— Il-baċir tax-xmajra Ambies sad-diga ta' stazzjon għall-ġenerazzjoni ta' idroelettriku

Zona Varone

— Il-baċir mill-bidu tax-xmajra Magnone sal-kaskata

Zona Alto e Basso Chiese

— Il-baċir tax-xmara Chiese mill-bidu tax-xmara sad-diga ta' Condino, hliet il-baċiri tat-turrenti Adanà and Palvico

Zona Torrente Palvico

— Il-baċir tat-turrent Palvico sa barriera magħmula minn konkrit u ġebel

5.3. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIR-REGJUN TAL-VENETO FIL-21 TA' FRAR 2001 LI JKOPRI:

Zona Torrente Astico

— Il-baċir tax-xmara Astico, mill-bidu tagħha (fil-Provinċja Awtonoma ta' Trento u fil-Provinċja Awtonoma ta' Vicenza, fir-reġjun tal-Veneto) sad-diga li hemm qrib il-pont ta' Pedescala fil-Provinċja ta' Vicenza

Il-parti tan-naħa ta' isfel tax-xmara Astico river, bejn id-diga qrib il-pont ta' Pedescala u d-diga ta' Pria Maglio titqies bħala żona newtrali.

5.4. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIR-REGJUN TA' L-UMBRIA FL-20 TA' FRAR 2002 LI JKOPRI:

Zona Fosso de Monterivoso: il-baċir tax-xmara Monterivoso, mill-bidu tagħha sal-barrieri impassabbli qrib Ferentillo

5.5. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIR-REGJUN TAL-LOMBARDIJA FL-1 TA' FRAR 2002 LI JKOPRI:

Zona Val Brembana: il-baċir tax-xmara Brembo, mill-bidu tagħha sal-barriera impassabbli fil-commune de Ponte S. Pietro

6. *IL-FINLANDJA*

6.1. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-FINLANDJA FID-29 TA' MEJJU 1995 LI JKOPRI:

— Iż-żoni kontinentali u kostali kollha tal-FINLANDJA hliet il-Provinċja ta' Åland u ż-żona ta' restrizzjoni f'Pyhtää

6.2. IL-PROGRAMM LI JINKLUDI MIŻURI TA' QERDA SPEĊIFIĊI SOTTOMESS MILL-FINLANDJA FID-29 TA' MEJJU 1995, EMENDAT B'ITTRI TAT-12 TA' MARZU U TAT-12 TA' ĠUNJU 2003 LI JKOPRI:

— IL-PROVINĠJA kollha ta' ÅLAND u ż-żona ta' restrizzjoni f'PYHTÄÄ

L-ANNESS II

PROGRAMMI SOTTOMESSI GHALL-GHAN LI JINKISEB L-ISTATUS TA' FARM APPROVAT F'ŻONA MHUX APPROVATA FIR-RIGWARD TA' WAHDA JEW AKTAR MILL-MARDIET TAL-HUT VHS U IHN

1. L-ITALJA

1.1. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIR-REĠJUN: FRIULI VENEZIA GIULIA, FIL-PROVINCJA TA' UDINE, FIT-2 TA' MEJJU 2000 LI JKOPRI:

Farms fil-baċir tax-xmara Tagliamento:

— Azienda Vidotti Giulio snc, Sutrio

1.2. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA FIR-REĠJUN TAL-VENETO FIL-5 TA' APRIL 2002 LI JKOPRI:

Farms fil-baċir tax-xmara Sile:

— Azienda Troticoltura S. Cristina, Via Chiesa Vecchia 14 - Loc. S. Cristina di Quinto
